

Nghĩa địa
Praha

Umberto
ECO



nhà nam

vh

nhà xuất bản văn học



Cuốn sách này được xuất bản
với sự hợp tác của Đại sứ quán Italia

IL CIMITERO DI PRAGA

by **Umberto Eco**

© RCS Libri S.p.A. - Milano

Bompiani 2010

Dịch từ nguyên bản tiếng Ý *Il Cimitero di Praga* của Umberto Eco

Xuất bản theo hợp đồng nhượng quyền giữa
RCS Libri SPA và Nhã Nam

Bản quyền bản tiếng Việt © Công ty Văn hóa & Truyền thông Nhã Nam, 2014.

Bản quyền tác phẩm đã được bảo hộ. Mọi hình thức xuất bản, sao chụp, phân phối dưới dạng in ấn hoặc văn bản điện tử, đặc biệt là việc phát tán trên mạng Internet mà không có sự cho phép bằng văn bản của Nhà xuất bản là vi phạm pháp luật và làm tổn hại đến quyền lợi của nhà xuất bản và tác giả.

Không ủng hộ, khuyến khích những hành vi vi phạm bản quyền.

Chỉ mua bán bản in hợp pháp.

Umberto Eco

Nghĩa địa
Praha

LÊ THÚY HIỀN dịch



vh

nhà nam

NHÀ XUẤT BẢN VĂN HỌC



*Ambasciata d'Italia
Hanoi*

Cuốn sách này được xuất bản với sự hợp tác của Đại sứ quán Italia

SAU TÊN CỦA ĐÓA HỒNG VÀ CON LẮC CỦA FOUCAULT, độc giả văn chương thế giới đã rất sốt ruột chờ đợi một đại tác phẩm nữa của Umberto Eco. Và rồi cuộc, Eco đã xuất bản **NGHĨA ĐỊA PRAHA**, một tác phẩm không phụ lòng trông đợi của bất kỳ ai say mê những cuốn tiểu thuyết hòa trộn lịch sử với văn chương theo một cách thức độc đáo vô cùng.

SIMONE SIMONINI là người Ý sinh ra ở Turin, nhưng hoạt động rộng khắp châu Âu vào nửa sau thế kỷ 19. Simone can dự vào hầu hết vụ việc chính trị quan trọng một thời: những cuộc hành quân của Garibaldi, vụ án Dreyfus, những cuộc thanh trừng thầy tu dòng Tên và thành viên Hội Tam Điểm... lúc nào Simone cũng ở trong bóng tối, là nhân vật mà cơ quan mật vụ tất cả các nước châu Âu đều thèm muốn.

Nhưng "sứ mệnh" quan trọng nhất của Simone Simonini là đối đầu với người Do Thái. Suốt đời mình, Simone đã thực hiện công việc này một cách không mệt mỏi, có lúc còn sát cánh bên Edouard Drumont, lãnh tụ phong trào bài Do Thái của châu Âu. Với **NGHĨA ĐỊA PRAHA**, Umberto Eco đã đưa ra một cách lý giải độc đáo, thậm chí thiên tài, về tai họa bài Do Thái ở châu Âu, mà hậu quả tàn yếu là nạn diệt chủng trong Thế chiến thứ hai.

NGHĨA ĐỊA PRAHA là cuốn tiểu thuyết thứ 6 của nhà văn Umberto Eco ra mắt ngày 29 tháng Mười năm 2010 tại Nhà xuất bản Bompiani (Ý). Ngay khi vừa xuất hiện, cuốn sách đã bán được 450.000 bản trong vòng chưa đầy hai tuần lễ. Tính tới thời điểm hiện tại, **NGHĨA ĐỊA PRAHA** đã được dịch ra hơn 40 ngôn ngữ khác nhau trên toàn thế giới.



nhà nam

www.nhanam.vn



Giá: 120.000đ



8 935235 202481

1. Người bộ hành trong một sáng âm u

Người bộ hành trong buổi sáng âm u đó của tháng Ba năm 1897 hẳn sẽ phải mạo hiểm đi qua quảng trường Maubert, hay còn gọi là quảng trường Maub như cách nói của những kẻ đầu đường xó chợ (nơi đây từng là trung tâm của cuộc sống đại học thời Trung cổ, khi nó còn đón tiếp đám sinh viên đông đúc của Trường Nghệ thuật nằm tại Vicus Stramineus, chính là phố Fouarre ngày nay, và sau đó trở thành nơi hành quyết những vị tổng đốc theo tư tưởng tự do như Étienne Dolet). Vị lữ khách sẽ tới một trong số ít các xó xỉnh Paris tránh được những nhát mổ xẻ của nam tước Haussmann⁽¹⁾, nằm tại điểm giao thoa chẳng chịt những phố xá hồi hám được chia thành hai khu bởi con sông Bièvre đổ ra từ trong lòng thành phố nơi nó vẫn bị kè bờ để rồi ném mình hỗn hển, nóng rực sốt ký sinh trùng vào dòng Seine kề cận. Từ quảng trường Maubert, nay đã bị rạch chằng chịt bởi đại lộ Saint-Germain, còn tỏa ra một mạng nhện tạo bởi những con đường nhỏ nhỏ như đường Maître-Albert, đường Saint-Séverin, đường Galande, đường Bûcherie, đường Saint-Julien-le-Pauvre, cho tới tận đường Huchette, các khách sạn bẩn thỉu do đám người vùng Auvergne cai quản nằm rải rác: những tay quản lý khách sạn nổi tiếng tham lam, đòi một franc cho đêm trọ đầu tiên và bốn mươi xu cho những ngày tiếp sau (cộng thêm hai mươi xu nếu muốn có ga trải giường).

Nếu sau đó rẽ vào đường Sauton (thời ấy còn gọi là đường Amboise) hẳn anh ta sẽ thấy, nằm giữa một nhà thổ cải trang thành quán bia và một lữ quán nơi người ta lấy hai xu một bữa chính với

1. Georges-Eugène Haussmann (1809-1891) là linh trưởng tỉnh Seine, người quy hoạch lại Paris vào những năm sáu mươi của thế kỷ 19. (các chú thích trong sách đều của người dịch)